

SPIS TREŚCI

|||||

Podziękowania	9
Wstęp	11

Rozdział 1

PEJZAŻ JĘZYKOWY

1.1. Czym jest pejzaż językowy?	13
1.1.1. Dynamika pejzażu językowego	16
1.1.2. Metoda badawcza – wielorakie perspektywy	17
1.1.3. Funkcje pejzażu językowego	23
1.2. Pejzaż językowy w ujęciu historycznym	27
1.2.1. Kodeks Hammurabiego	28
1.2.2. Kamień z Rosetty	29
1.2.3. Inskrypcja z Behistun	30
1.3. Polityka językowa a pejzaż językowy	32
1.3.1. Regulacje prawne	33
1.3.2. Konflikty społeczno-językowe	35
1.3.3. Tożsamość regionalna i przetrwanie języka	37
1.4. Multilingwizm w pejzażu językowym	39
1.4.1. Wybór języka	42
1.4.2. Wszechobecność języka angielskiego	42
1.5. Podstawa socjologiczna pejzażu językowego według Ben-Rafaela	44
1.5.1. Zasada „prezentacji samego siebie”	46
1.5.2. Zasada: „dobrych powodów”	46
1.5.3. Zasada „relacji władzy”	47
1.5.4. Zasada „tożsamości zbiorowej”	47

Rozdział 2

SYTUACJA SOCJOLINGWISTYCZNA NA KASZUBACH

2.1. Ogólne informacje o języku kaszubskim	49
2.1.1. Zasięg geograficzny i zróżnicowanie języka kaszubskiego	52
2.1.2. Liczebność Kaszubów	55
2.1.3. Liczba osób znających język kaszubski	58
2.2. Historyczne uwarunkowania kaszubskiej odmienności	59
2.2.1. Walka o wspólną tożsamość	60
2.2.2. Uniknąć germanizacji	61
2.3. Współczesna sytuacja języka i kultury Kaszubów	63
2.3.1. Kaszubski w życiu codziennym	63
2.3.2. Postawy wobec języka kaszubskiego	65
2.4. Tożsamość i identyfikacja	67
2.4.1. Etniczność a tożsamość	70
2.4.2. Język kaszubski a tożsamość	73
2.4.3. Tożsamość a globalizacja	75
2.5. Symboliczne zawłaszczenie przestrzeni Kaszub	77
2.5.1. Kaszubskość na co dzień	81
2.5.2. Kaszubskość w nazwach	86
2.5.3. Dyskryminacja języka kaszubskiego	90

Rozdział 3

POLITYKA JĘZYKOWA

3.1. Ku akceptacji terminu „polityka językowa”	94
3.2. Wzrost zainteresowania językami mniejszości	96
3.2.1. Sposoby traktowania mniejszości przed 1989 rokiem	100
3.2.2. Rewitalizacja języków zagrożonych	101
3.3. Status języka kaszubskiego	102
3.3.1. Ustawa o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym	103
3.3.2. Europejska karta języków regionalnych lub mniejszościowych	104
3.4. Odwracanie zmiany językowej na Kaszubach	106
3.4.1. Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie	107
3.4.2. Wprowadzenie dwujęzycznych tablic	109
3.4.3. Problem standaryzacji języka kaszubskiego	111

Rozdział 4

BADANIA EMPIRYCZNE

4.1. Metodologia badań	114
4.2. Analiza pejzażu językowego Kaszub	116
4.2.1. Znaki oficjalne typu <i>top-down</i>	118
4.2.2. Znaki prywatne typu <i>bottom-up</i>	126
4.2.3. Wnioski	134
4.3. Pejzaż językowy Kaszub a społeczeństwo	135
4.3.1. Charakterystyka ankiety i respondentów	136
4.3.2. Percepcja pejzażu językowego	139
4.3.3. Wiedza na temat pejzażu językowego	142
4.3.4. Wybór języka	148
4.3.5. Udział w tworzeniu pejzażu językowego	152
4.3.6. Rola pejzażu językowego	155
Podsumowanie	159
Aneks	163
1. Wzór ankiety	163
2. Wykaz wywiadów i rozmów	170
Bibliografia	173
Spis tabel, map, rysunków, wykresów i zdjęć	185
Linguistic Landscape of the Kashubia Region as an Ethnic Identity Marker. A Sociolinguistic Study (Summary)	189